УДК: 316.4.051 DOI: 10.22394/2071-2367-2017-12-4-91-99

ИНСТИТУТ ГОРОДОВ-ПОБРАТИМОВ КАК ИНСТРУМЕНТ РАЗВИТИЯ ПРИГРАНИЧНЫХ ТЕРРИТОРИЙ

Сапрыка В.А., Травин Р.А.[1]

В статье дан анализ текущей ситуации, а также перспектив укрепления и расширения побратимских связей городов, расположенных на приграничных территориях, которые могут быть использованы в качестве эффективного инструмента развития этих территорий. Проанализирован исторический и международный опыт. Авторами приведены результаты собственных социологических исследований (2016 и 2017 гг.), проведенных с целью выявить отношение населения приграничных муниципалитетов Белгородской области и г. Белгорода к вопросам, связанным с побратимскими связями городов приграничья, и их актуальность, и значимость для развития приграничного и межмуниципального сотрудничества.

Ключевые слова: города-побратимы, породненные города, межмуниципальное сотрудничество, приграничное сотрудничество, развитие городов, Белгородская область

THE INSTITUTION OF TWIN CITIES AS A TOOL FOR DEVELOPMENT OF BORDER AREAS

SAPRYKA V. A. – Candidate of Sociologal Sciences, Associate Professor of the Department of Social Technologies, Belgorod State National Research University (Belgorod, Russian Federation), e-mail: sapryka@bsu.edu.ru.

TRAVIN R. A. – Assistant Lecturer at the Department of Cultural Studies and Political Science, Belgorod State National Research University (Russian Federation, Belgorod), e-mail: travin@bsu.edu.ru

The article gives an analysis of the current situation, as well as the prospects for strengthening and expanding twin cities located on the border territories, which can be used as an effective tool for the development of these territories. Historical and international experience is analyzed. The authors results of own sociological research (2016 and 2017), conducted with the aim of revealing the attitude of the population of the border municipalities of the Belgorod region and Belgorod to issues related to twin cities of the borderland, and their relevance and significance for the development of cross-border and inter-municipal cooperation .

Keywords: twin cities, inter-municipal cooperation, cross-border cooperation, urban development, Belgorod region

Граница в большинстве случаев является барьерным фактором, осложняющим развитие приграничных территорий. Но особенно ярко этот фактор проявляется в настоящее время в российско-украинском приграничье, где на фоне резкого ухудшения межгосударственных

Сапрыка Виктор Александрович – кандидат социологических наук, доцент кафедры социальных технологий, Белгородский государственный национальный исследовательский университет, адрес: г. Белгород, ул. Преображенская, д.78, e-mail: sapryka@bsu.edu.ru.

Травин Роман Андреевич – Белгородский государственный национальный исследовательский университет, ассистент кафедры культурологии и политологии, адрес: г. Белгород, ул. Преображенская, д.78, e-mail: travin@bsu.edu.ru

отношений практически замороженными оказались и межрегиональное, и межмуниципальное сотрудничество. И хотя достаточно высокий уровень взаимодействия с Украиной сохраняется и сегодня (так, по данным Управления МВД по Белгородской области на начало февраля 2017 г., лишь через один из пограничных пунктов пропуска «Нехотеевка» ежедневно границу только в одну сторону пересекают 22–25 тыс. человек[1]), приходится констатировать, что и приграничные муниципалитеты, и в целом Белгородская область на украинском направлении по сути «упираются в тупик».

В таких условиях еще более актуальным становится поиск направлений и инструментов, которые позволили бы обеспечить развитие приграничных территорий. Одним из таких инструментов может стать установление и укрепление партнерских и побратимских связей городов российско-украинского приграничья как с другими городами Российской Федерации, так и с городами дальнего и ближнего зарубежья, в том числе Украины (после нормализации отношений с этой страной).

О важности этого направления говорит то, что оно было институализировано более 100 лет назад. Уже накануне первой мировой войны международные контакты между муниципалитетами системно развивались под эгидой Международного союза местных властей. На новый уровень эта деятельность вышла после 1957 г., когда была создана Всемирная федерация объединенных (породненных) городов. К началу 1970-х гг. она объединяла уже около тысячи городов более чем из 50 государств, а к 2000 г. ее членами стали свыше 3,5 тысячи городов из 160 стран[2]. С 2004 г. начала свою работу Всемирная организация «Объединенные Города и Местные власти», в Евразийское региональное отделение которой входят и Российская Федерация, и Украина. Эта организация объединяет сегодня около 5 млрд. человек и 175 ассоциаций местных и региональных властей в 140 странах[3].

В Советском Союзе также был накоплен очень серьезный позитивный опыт международного сотрудничества на уровне городов. Во время Великой Отечественной войны в 1942 г. жители английского Ковентри обратились к жителям Сталинграда с предложением установить побратимские связи, а в 60-х гг. уже более 80 советских городов имели связи с зарубежными городами. К 1981 г., по данным Ассоциации по связям советских и зарубежных городов, 137 городов в СССР поддерживали связи с 318 городами из капиталистических и развивающихся стран, причем ведущие позиции по этому показателю занимали города Финляндии и Франции, а развитие контактов с зарубежными городами активно поддерживалось на центральном уровне, в том числе МИДом[4].

Сегодня в поддержке региональных и муниципальных связей на государственном уровне больше других, пожалуй, преуспели Соединенные Штаты. Например, межрегиональное сотрудничество между США и Украиной опекается рядом правительственных организаций, среди них на высшем уровне – Государственный департамент, на уровне учреждений и правительственных организаций – Национальный Совет по международным обменам, активное участие в организации двустороннего муниципального и регионального

[1] Через границу с Украиной на «Нехотеевке» в Белгородскую область ежедневно прибывает до 25 000 человек // Информационное агентство «Бел.Ру». – URL: http://www.bel.ru/news/society/cherez_granitsu_s_ukrainoy_na_nekhoteevke_v_belgorodskuyu_ob.html (дата обращения: 01.04.2017).

[2] Прокопенко А.Е. Международные связи городов // Власть. – 2009. – №4. – С. 59.

[3] Евразийское региональное отделение Всемирной организации «Объединенные Города и Местные власти». – URL: http://www.euroasia-uclg.ru (дата обращения: 01.04.2017).

[4] Максимов В.Б. Международные контакты городов СССР как часть внешней политики Правительства // Вестник ВолГУ. Серия 4. История. Регионоведение. Международные отношения. – 2012. – №2. – С. 96.

сотрудничества принимает и посольство США на Украине[1].

Значительный потенциал в этой сфере, накопленный в советское время, оказался после 1991 г. во многом растрачен. Некоторые города потеряли побратимские связи с зарубежными городами. В качестве примера можно привести г. Волжский Волгоградской области, который имел ряд договоров с зарубежными городами, однако после радикальных социально-политических трансформаций, пережитых Российским государством и обществом после распада Советского Союза, участие этого города в движении породненных городов оказалось практически свернутым[2].

Необходимо отметить, что в городах, не являющихся административными центрами субъектов Федерации, побратимские связи развиты значительно слабее, чем в областных (республиканских и т.д.) центрах.

Рассмотрим ситуацию на примере крупнейших городов трех областей Центрального федерального округа. В Курской области есть пять городов, образующих городские округа. Административным центром является город Курск, которым подписано двадцать четыре соглашения о дружбе и сотрудничестве, партнерских связях, а также протоколов о намерении сотрудничества с городами РФ, РБ, Украины, ФРГ, Сербии, Болгарии, Черногории, Абхазии, Польши, Литвы. В том числе два из них подписаны административно-территориальными округами, входящими в состав города Курска[3]. Второй по размерам город области Железногорск проявляет уже значительно меньшую активность, у него договоров с другими городами – всего пять[4]. А наименьший город – образующий городское поселение Щигры, уже имеет всего одного «задекларированного» побратима – крымский город Саки[5].

В Белгородскую область входят три города, образующий городские округа, – Белгород, Старый Оскол и Губкин. Число городов-побратимов Белгорода в 2016 году достигло двенадцати (10.06.2016 г. было подписано соглашение с муниципальным образованием ЗАТО города Заозерска Мурманской области). Наряду с российскими городами Белгород установил связи с городами Польши, Германии, Сербии, Великобритании, а также Украины, в том числе с приграничным Харьковом (с 18.10.2001 г.)[6]

Примечательно, что Старый Оскол хотя и уступает Белгороду по количеству населения (для сравнения в Белгороде по данным Росстата на 01.01.2016 проживало 387 090 жителей, а в Старом Осколе – 222 125[7]), но по предложенной расформированным Министерством регионального развития, но используемой и ныне классификации, Старый Оскол относится к большим городам (с населением в 100–250 тыс. человек) и приближается к крупным (с

---

[1] Шамраева В. М. Активизация регионального сотрудничества между Украиной и США (использование инструмента городов-побратимов) // Вестник государственного и муниципального управления. – 2013. – №2. – С. 194–195.

[2] Николаев Н.Ю., Дубровченко Ю.П. Российский город в системе международных связей (на примере г. Волжского Волгоградской области) // Известия ВолгГТУ. – 2014. – №16 (143) – С. 74.

[3] Партнерские связи // Официальный сайт администрации города Курска. – URL: http://www.kurskadmin.ru/node/911 (дата обращения: 01.04.2017).

[4] Города-побратимы.// Официальный сайт муниципального образования «Город Железногорск». – URL: http://adminzhel.ru/gorod/mezhdunarodnoe-sotrudnichestvo/obshchaya-informatsiya/ (дата обращения: 01.04.2017).

[5] Международные отношения. // Официальный сайт муниципального образования «Город Щигры». – URL: http://gshigry.rkursk.ru/index.php?mun_obr=540&sub_menus_id=22756 (дата обращения: 01.04.2017).

[6] Международная деятельность // Сайт органов местного самоуправления города Белгорода. – URL: http://www.beladm.ru/o-belgorode/mezhdunarodnaya-deyatelnost/ (дата обращения: 01.04.2017).

[7] Численность населения Российской Федерации по муниципальным образованиям на 1 января 2016 г. // Федеральная служба государственной статистики. – URL: http://www.gks.ru/free_doc/doc_2016/bul_dr/mun_obr2016.rar (дата обращения: 01.04.2017).

населением: 250–500 тыс. человек), к которым относится и Белгород[1]. Однако в сфере развития побратимских связей он уступает административному центру области значительно: Старооскольским городским округом подписано всего три соглашения о побратимстве с городами Болгарии, ФРГ и Финляндии[2].

На официальном сайте органов местного самоуправления Губкинского городского округа[3] – третьего по величине города Белгородской области с населением 87 083 человек[4] – вообще не удалось найти информации о побратимских связях, при том что по другим направлениям информация представлена достаточно полно. Однако, например, среди российских побратимов подмосковного города Дзержинский Губкин указан[5].

Для сравнения приведем пример и одной неприграничной области – Орловской, где также есть три города, образующих городские округа. У административного центра области города Орла на сегодняшний день действует семь договоров о сотрудничестве с муниципальными образованиями и городами Российской Федерации, а также Болгарии, ФРГ и Индонезии[6]. Второй по размеру город области – Ливны – подписал три договора о побратимстве и дружбе и сотрудничестве[7]. А на сайте третьего города, Мценска, есть информация лишь об одном протоколе намерений о сотрудничестве с болгарским городом Кубрат[8].

Отдельно необходимо отметить, что информация о побратимских связях малых городов очень фрагментирована. Но некоторые из них как например, город Валуйки Белгородской области также стремятся наладить партнерство с городами если не из других стран, то из других регионов РФ[9].

В то же время представляется, что построение и укрепление побратимских связей содержит немалый, еще далеко не полностью реализованный потенциал для развития городов, как являющихся административными центрами субъектов Федерации, так и в первую очередь не являющихся, особенно малых и средних, там, где этому направлению сегодня в большинстве случаев уделяется недостаточно внимания. Кроме того, можно согласиться со справедливым замечанием относительно того, что «не являясь субъектом международного права, местное самоуправление играет роль субъекта международного общения»[10] и в рамках

---

[1] СП 42.13330.2011 Градостроительство. Планировка и застройка городских и сельских поселений // Электронный фонд правовой и нормативной информации. – URL: http://docs.cntd.ru/document/1200084712 (дата обращения: 01.04.2017).

[2] Города-побратимы // Старооскольский городской округ. Официальный сайт органов местного самоуправления. – URL: http://www.oskolregion.ru/region/gorogapobr/ (дата обращения: 01.04.2017).

[3] Официальный сайт органов местного самоуправления Губкинского городского округа. – URL: http://www.gubkinadm.ru/.

[4] Численность населения Российской Федерации по муниципальным образованиям на 1 января 2016 г. // Федеральная служба государственной статистики. – URL: http://www.gks.ru/free_doc/doc_2016/bul_dr/mun_obr2016.rar (дата обращения: 01.04.2017).

[5] Города-побратимы // Администрация Городского округа Дзержинский. – URL: http://ugresh.ru/gorod/goroda-pobratimy/ (дата обращения: 01.04.2017).

[6] Партнерские связи. // Официальный сайт администрации города Орла. – URL: http://www.orel-adm.ru/index.php?option=com_k2&view=itemlist&layout=category&task=category&id=135&Itemid=119 (дата обращения: 01.04.2017).

[7] Города-побратимы // Официальный сайт администрации города Ливны.– URL: http://adminliv.ru/article1377 (дата обращения: 01.04.2017).

[8] Города-побратимы города Мценска // Администрация города Мценска .– URL: http://www.adm-mtsensk.ru/article2016 (дата обращения: 01.04.2017).

[9] Погар обзавелся городом-побратимом в двойной для себя праздник // ГородБрянск.Ru. – URL: http://gorodbryansk.info/2016/06/pogar-43/ (дата обращения: 01.04.2017).

[10] Румянцева Т.Я., Мацевич С.Ф. Породнённые связи Пскова как основа общественной дипломатии в

института побратимства может выступать актором общественной\публичной дипломатии.

Примером успешного сотрудничества городов в культурной сфере может служить опыт городов-побратимов Краснодарского края и Республики Беларусь (Темрюк–Копыла; Анапа–Гомель). Благодаря связям на уровне городов, культурный обмен стал системным: чаще стали проводиться гастроли музыкальных коллективов, различные культурные форумы, совместные ярмарки и выставки; есть наработки и в молодежном сотрудничестве: фестиваль «Молодежь – за Союзное государство»; в патриотическом воспитании[1].

Стоит обратить внимание и на мировой опыт. Так, партнерство между городами оказалось достаточно эффективным в вопросах сохранения культурно-исторического наследия, в том числе благодаря использованию инструментов гражданского общества, когда задействовались не только официальные связи, а были привлечены к сотрудничеству представители общин из городов разных стран, в частности Японии и США, а также в рамках побратимских отношений между городами было налажено международное частно-государственное партнерство[2]. Есть подтверждение этому тезису и в отечественной практике: благодаря побратимским связям Петрозаводска (Республика Карелия) с городами скандинавских стран «городские элиты постепенно перешли от строгой по форме протокольной деятельности к более открытому общению, охватывающему широкие группы людей, а сотрудничество породненных городов создало уникальные возможности для прямого обмена опытом»[3].

В целом же, например, только в 2008 г. в сети породненных японских и американских городов было реализовано 569 различных программ, из них: образовательных – 304, правительственных – 72, культурных – 67, спортивных – 18, в сфере бизнеса и торговли – 11, медицинских – 5, других программ – 92[4].

Несмотря на все проблемы, с которыми сталкивается сегодня Европейский союз, некоторые практики, которые там апробированы, могут быть успешно внедрены и в Российской Федерации, и в других странах Евразийского экономического союза. Так, рациональными представляются, например, рекомендации Европейской комиссии, опубликованные в виде тематической брошюры на официальном сайте этой организации, в которой городам-побратимам предлагается выстраивать партнерские сети по интересующим их направлениям, так как города, сотрудничая со своими породненными городами, довольно часто взаимодействуют и с их городами-партнерами. И такого рода сети можно эффективно задействовать, совместно используя ресурсы для решения общих задач[5].

Также весьма важным фактором представляется мнение жителей приграничных муниципалитетов и областных центров о необходимости института побратимства для развития приграничного и межмуниципального сотрудничества.

Псковском регионе // Псков. Научно-практический, историко-краеведческий журнал. – 2015. – №43. – С. 82.

[1] Косач Н.Н. Культурные связи городов-побратимов Республики Беларусь и Краснодарского края (конец XX–начало XXI В.) // Теория и практика общественного развития. – 2012. – №1. – С.188-189.

[2] Ogawa, A. Sister city as a preservation strategy. – Graduate School of Architecture, Planning and Preservation Columbia University. – 2012. – P.27. – URL: https://academiccommons.columbia.edu/download/fedora_content/download/ac:147524/CONTENT/-_Asuka_Ogawa_Thesis_Sister_City_as_a_Preservation_Strategy_May_2012.pdf

[3] Шлапеко Е.А. Роль городских элит и побратимского движения в формировании трансграничных регионов (на примере развития внешних связей Петрозаводского городского округа, Республика Карелия) // Вестник ННГУ. – 2012. – №4-1. – С. 378.

[4] Ibid. – P.28

[5] Thematic networking of Twinned Towns. – URL: http://ec.europa.eu/citizenship/pdf/doc321_en.pdf

Социологические исследования для изучения этого параметра были проведены в 2016 и 2017 гг. Институтом приграничного сотрудничества и интеграции на территории приграничных муниципалитетов Белгородской области: муниципальных районов (Грайворонского, Борисовского, Белгородского, Шебекинского, Волоконовского, Валуйского, Вейделевского, Ровеньской), районных центров (г. Грайворон, пгт Борисовка, г. Шебекино, пгт Волоконовка, г. Валуйки, пгт Вейделевка, пгт Ровеньки) и города Белгорода. Использовалась квотная половозрастная выборка, репрезентативная по отношению к генеральной совокупности. В рамках следующего этапа определения выборочной совокупности было определено количество респондентов из муниципальных образований различного типа, с учетом количества постоянно проживающего на территории муниципальных образований населения. Всего в 2016 г. было опрошено 500 респондентов, в 2017 г. – 333.

На вопрос «Есть ли у населенного пункта, в котором Вы проживаете, города-побратимы?» в 2016 г. положительно ответили всего 40,4% опрошенных, в 2017 г. процент значительно увеличился (53,45%). При этом в 2016 году 15,8% респондентов посчитали, что таких городов нет, и в 2017 г. цифры практически не изменились (подробнее см. рис. 1).

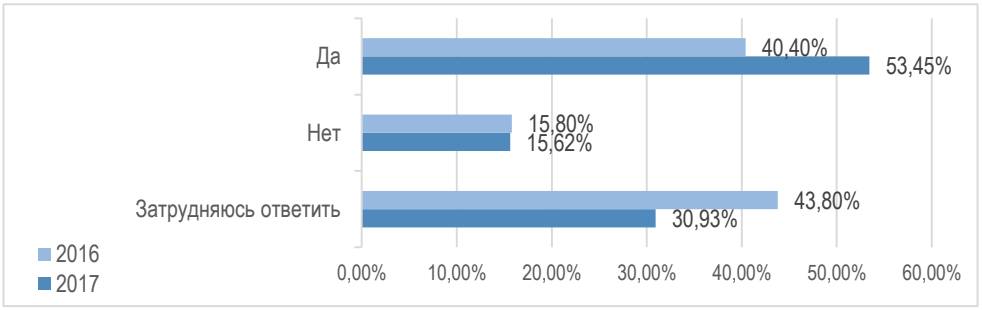


Рисунок 1 – Есть ли у населенного пункта, в котором Вы проживаете, города-побратимы?
Figure 1 – Does the settlement, you live in, have twins towns?

Также респондентов попросили ответить на вопрос, сколько городов-побратимов у населенного пункта, в котором они проживают. В 2017 г. затруднились 46,55 %, в 2016 г. – 57,60%. Ответ «Более трех» в 2016 г. дали всего 20,20% опрошенных, в 2017 г. – 18,92% (подробнее см. рис. 2).

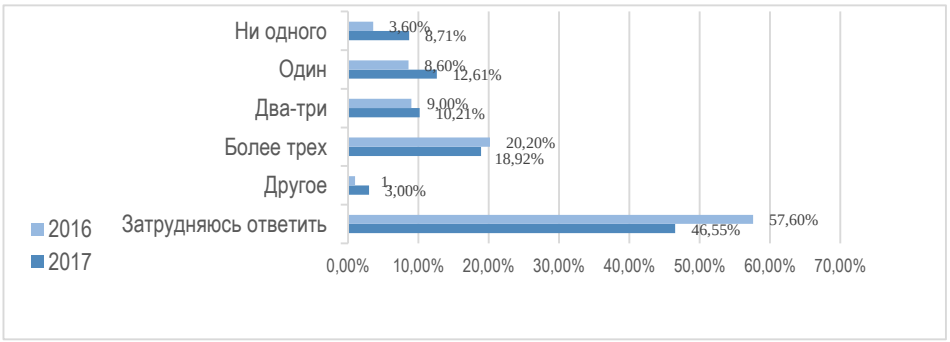


Рисунок 2 – Если да, то сколько городов-побратимов у Вашего муниципалитета?
Figure 2 – If yes, how many twin cities does ypur munucipality have?

Вместе с тем, большинство респондентов считают, что города-побратимы необходимы для развития приграничного и межмуниципального сотрудничества. В 2017 г. утвердительно на данный вопрос ответили на 6,2% опрошенных больше, чем в 2016 г., также значительно сократилось число тех, кто затруднился с ответом (подробнее см. рис. 3).

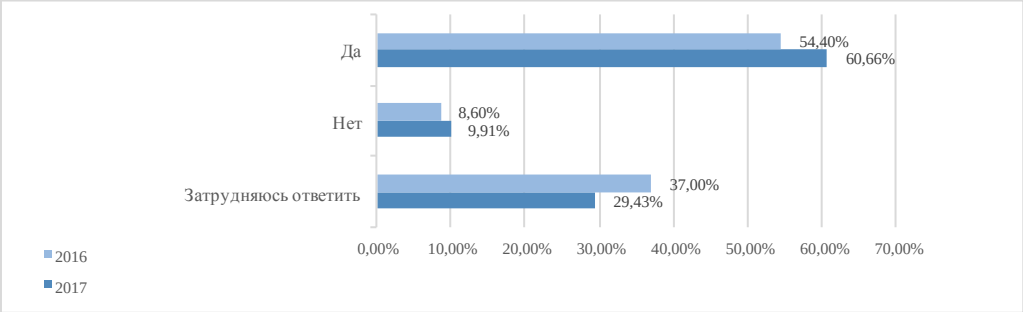


Рисунок 3 – Нужны ли города-побратимы для развития приграничного и межмуниципального сотрудничества?

Figure 3 – Do twin cities need to develop cross-border and inter-municipal cooperation?

Также в 2017 г. значительно, почти на 10%, возросло число тех, кто считает, что побратимские связи необходимо развивать прежде всего с городами приграничных регионов (подробнее см. рис. 4).

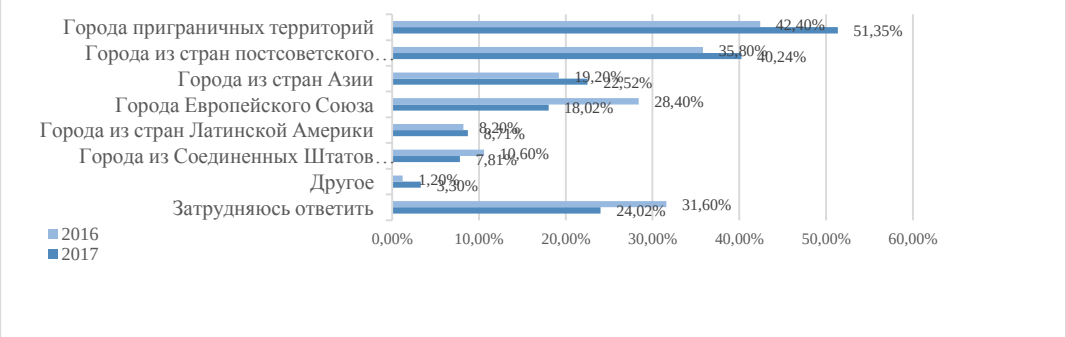


Рисунок 4 – С какими городами-побратимами, на Ваш взгляд, наиболее эффективно взаимодействовать? (укажите не более 3-х вариантов ответа)

Figure 4 – Which twin cities, in your opinion, interact most effectively? (specify no more than 3 answers)

Сравнивая результаты 2017 и 2016 гг., можно отметить, что в 2017 г. сократилось число не определившихся по всем вопросам. Выросло и количество респондентов, отмечающих необходимость побратимских связей для развития приграничного и межмуниципального сотрудничества, достигнув показателя в 60,66%. Также увеличилось число тех, кто считает приоритетом развитие связей с городами приграничных территорий. При этом значительно

сократилось количество сторонников сотрудничества с городами ЕС (более чем на 10%) и в меньшей степени – США (примерно на 3%). Почти на 5% стало больше сторонников побратимских отношений с городами постсоветского пространства. В целом полученные в 2017 г. данные в сравнении с 2016 г. достаточно уверенно можно интерпретировать как повышение интереса населения приграничных муниципалитетов Белгородской области и города Белгорода к побратимским связям с другими городами.

Резюмируя, отметим, что, на наш взгляд, установление и поддержание побратимских связей оказывает благотворное влияние на различные сферы жизни городов, в них участвующих, в частности: экономику, культуру, спорт, образование, внедрение новых управленческих и природоохранных практик и некоторые другие. При этом данное направление остается значительно недооцененным руководством многих городов, в первую очередь малых и средних, а также более крупных, но не являющихся административными центрами субъектов Федерации. Кроме того, развитие породненных связей с российскими городами и городами ближнего и дальнего зарубежья имеет для приграничных территорий особое значение, причем эту точку зрения разделяет и большинство жителей приграничья.

Советский и зарубежный, в частности европейский, опыт убедительно показывает, что системная поддержка региональными и центральными властями института побратимства между городами позволяет с одной стороны более эффективно развивать как сами эти города, так и в целом использовать его в качестве важного инструмента публичной и народной дипломатии.

Библиография/References:

1. Косач Н.Н. Культурные связи городов-побратимов Республики Беларусь и Краснодарского края (конец XX – начало XXI В.) // Теория и практика общественного развития. – 2012. – №1. – С.188–191.

2. Максимов В.Б. Международные контакты городов СССР как часть внешней политики Правительства // Вестник ВолГУ. Серия 4: История. Регионоведение. Международные отношения. – 2012. – №2. – С. 96–102.

3. Николаев Н.Ю., Дубровченко Ю.П. Российский город в системе международных связей (на примере г. Волжского Волгоградской области) // Известия ВолгГТУ. – 2014. – №16 (143) – С. 72–75.

4. Прокопенко А.Е. Международные связи городов // Власть. – 2009. – №4. – С. 58–60.

5. Румянцева Т.Я., Мацевич С.Ф. Породнённые связи Пскова как основа общественной дипломатии в Псковском регионе // Псков. Научно-практический, историко-краеведческий журнал. – 2015. – №43. – С. 81–89.

6. Шамраева В. М. Активизация регионального сотрудничества между Украиной и США (использование инструмента городов-побратимов) // Вестник государственного и муниципального управления. – 2013. – №2. – С. 191–196.

7. Шлапеко Е.А. Роль городских элит и побратимского движения в формировании трансграничных регионов (на примере развития внешних связей Петрозаводского городского округа, Республика Карелия) // Вестник ННГУ. – 2012. – №4-1. – С. 374–379.

8. Ogawa, A. Sister city as a preservation strategy. – Graduate School of Architecture, Planning and Preservation Columbia University. – 2012. – P. 114. –URL:https://academiccommons.columbia.edu/download/fedora_content/download/ac:147524/CONTENT/-Asuka_Ogawa_Thesis_Sister_City_as_a_Preservation_Strategy_.pdf.

9. Thematic networking of Twinned Towns. – URL: http://ec.europa.eu/citizenship/pdf/doc321_en.pdf.

1. Kosach, N.N. (2012) Kul'turnye sviazi gorodov-pobratimov Respubliki Belarus' i Krasnodarskogo kraia (konets KhKh – nachalo XXI V.) [Cultural communications of related cities of Republic Belarus and the Krasnodar territory (The end of XX the beginning of XXI centuries)] // Teoriia i praktika obshchestvennogo razvitiia [Theory and Practice of Social Development]. – №1. – P.188–191. (In Russ.)

2. Maksimov, V.B. (2012) Mezhdunarodnye kontakty gorodov SSSR kak chast' vneshnei politiki Pravitel'stva [International inks of Soviet cities as the part of the external policy of its Government] // Vestnik VolGU. Seriia 4: Istoriia. Regionovedenie. Mezhdunarodnye otnosheniia [Science Journal of VolSU. History. Area Studies. International Relations]. – №2. – P. 96–102. (In Russ.)

3. Nikolaev, N.Iu., Dubrovchenko, Iu.P. (2014) Rossiiskii gorod v sisteme mezhdunarodnykh sviazei (na primere g. Volzhskogo Volgogradskoi oblasti) [Russian town in international relations (on an example of Volzhsky, Volgograd region)] // Izvestiia VolgGTU [Izvestia VSTU]. – №16 (143) – P. 72–75. (In Russ.)

4. Prokopenko, A.E. (2009) Mezhdunarodnye sviazi gorodov [Cities' International relations] // Vlast' [The Power]. – №4. – P. 58–60. (In Russ.)

5. Rumiantseva, T.Ia., Matsevich, S.F. (2015) Porodnennye sviazi Pskova kak osnova obshchestvennoi diplomatii v Pskovskom regione [Pskov's winning relations, as a basis of Public Diplomacy in Pskov Region] // Pskov. Nauchno-prakticheskii, istoriko-kraevedcheskii zhurnal [Pskov. Scientific and practical Journal of Local Lore and History]. – №43. – P. 81–89. (In Russ.)

6. Shamraeva, V. M. (2013) Aktivizatsiia regional'nogo sotrudnichestva mezhdu Ukrainoi i SShA (ispol'zovanie instrumenta gorodov-pobratimov) [Enhancing regional cooperation between Ukraine and the USA (using the instrument of the twin cities)] // Vestnik gosudarstvennogo i munitsipal'nogo upravleniia [Journal of Public and Municipal Administration]. – №2. – P. 191–196. (In Russ.)

7. Shlapeko, E.A. (2012) Rol' gorodskikh elit i pobratimskogo dvizheniia v formirovanii transgranichnykh regionov (na primere razvitiia vneshnikh sviazei Petrozavodskogo gorodskogo okruga, Respublika Kareliia) [The role of local communities and the sister city movement in the formation of transborder regions (on the example of external relations of Petrozavodsk city, Republic of Karelia)] // Vestnik NNGU [Vestnik of Lobachevsky University of Nizhni Novgorod]. – №4-1. – P. 374–379. (In Russ.)